

www.hoggi.de
HOGGI®

Made in Germany
by HOGGI 



CLEO – Manual del usuario



CE

Silla de ruedas activa muy ligera para niños

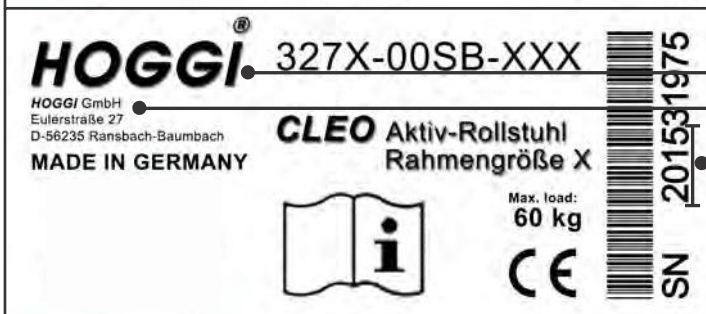
1	Identificación y equipamiento básico	4
1.1	Identificación del modelo en la etiqueta	4
1.2	Equipamiento básico	5
2	Información general	6
2.1	Prólogo	6
2.2	Uso	6
2.3	Declaración de conformidad	6
2.4	Condiciones de garantía	7
2.5	Servicio y reparación	7
3	Normas de seguridad	8
3.1	Explicación de los símbolos	8-11
3.2	Seguridad general	8-11
4	Suministro e instrucciones de uso	12
5	Opciones de serie y configuraciones	18
5.1	Freno <i>HOGGI</i> light	18
5.2	Freno (integrado en guardabarros)	18
5.3	Ancho de asiento	19
5.4	Altura, profundidad y ángulo asiento	19
5.5	Altura respaldo	20
5.6	Profundidad	20
5.7	Grado activo	20
5.8	Regulación de la altura de la barra de empuje	21
5.9	Regulación empuñaduras	21
5.10	Altura y ángulo empuñaduras	22
5.11	Antivuelco	22
5.12	Sacar las ruedas con Quick Release	23
5.13	Cubiertas neumáticas / macizas PU	23
5.14	Aros de propulsión	24
5.15	Freno de tambor	24
6	Accesorios	25
6.1	Panel asiento	25
6.2	Panel respaldo	26
6.3	Tubos reposapiés (90°)	26
6.4	Profundidad y ángulo reposapiés	26
6.5	Plataforma reposapiés con bloqueo	20
6.6	Reposapiés ABS plano	27
6.7	Reposapiés ABS con tope de talón	27
6.8	Reposapiés de aluminio plano	27
6.9	Longitud reposapiés	27
6.10	Cojín	27
6.11	Cojín moldeado	28
6.12	Cojín de respaldo	28

6.13	Protectores de radio	28
6.14	Extensión de respaldo	28
6.15	Reposabrazos / almohadilla PU	29
6.16	Mesa de terapia	29
6.17	Cinturón pélvico	30
6.18	Cinturón de tobillo	30
6.19	Taco abductor abatible	30
6.20	Pisapié	30
	Transporte	30
7.1	En el maletero	30
7.2	En el transporte escolar o adaptado	31
7.3	Entrada, salida y transferencias	31
7.4	Antivuelcos para mayor seguridad	31
8	Mantenimiento y limpieza	32
9	Datos técnicos	33

1 Identificación y equipamiento básico

1.1 Identificación del modelo en la etiqueta

(La etiqueta de identificación está pegada en el tubo del eje, ver flecha)



x = 4 = Talla 1
5 = Talla 2
6 = Talla 3

Número de artículo
SB=Ancho asiento / XXX=código

Número de serie

CE-Identificación

Descripción producto

Carga máxima

Fabricante

Manufactura

Año fabricación

1.2 Equipamiento básico

- Silla de ruedas de chasis rígido construida en aluminio
- Crece en profundidad de asiento
- 3 tamaños disponibles:
 - o Talla 1: SB 24-30 cm de 2 cm de crecimiento
 - o Talla 2: SB 24-34 cm de 2 cm de crecimiento
 - o Talla 3: SB 26-34 cm de 2 cm de crecimiento
- Se puede convertir en otros anchos de asiento
- Altura del asiento delantero: 29 cm a 46 cm
- Ángulo de inclinación: 0 ° a 11 ° aproximadamente
- Reposapiés a 90 ° con plataforma de plástico
- Ángulo posterior: -10 ° a + 10 °
- panel de asiento y respaldo
- Guardabarros
- Ruedas traseras con llantas y neumáticos de baja resistencia, incluyendo aros de empuje
- (Extraíble a través del eje de liberación rápida)
- Frenos deportivos HOGGI-light
- Camber opcionales 6 °, 9 ° y 12 °
- Peso máximo del usuario / carga máxima: 60 kg

2.1 Prólogo

Usted ha elegido CLEO que es un producto de alta calidad fabricada por nuestra empresa HOGGI. Con este manual podrá familiarizarse con el producto que le va a ayudar a hacer la vida más fácil.

Encontrará instrucciones para el correcto y fácil uso, así como el cuidado y mantenimiento requerido. Para evitar daños debido a un error y conseguir un uso óptimo, por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones o notas.

Para cualquier pregunta o problema adicional, por favor llame a su distribuidor. Esperamos que no tenga ningún problema y que el producto cumpla con sus expectativas.

Nos guardamos el derecho de hacer cualquier modificación técnica que no esté descrita en este manual sin previo aviso. Antes de empezar a utilizar la silla de ruedas debe haber comprendido las instrucciones de funcionamiento para garantizar el uso seguro.

2.2 Uso

CLEO se puede utilizar en interiores y exteriores.

Esta diseñada para niños y adolescentes con discapacidad o limitaciones de movimiento que puedan autopropulsarse.

El suministro de silla de ruedas puede ser médicamente indicado para:

- Parálisis (paraplejía / o cuadriplejía -parese)
- La pérdida de extremidades (Dismelia / amputación de la pierna)
- Infantil / Parálisis cerebral espástica
- Espina bífida
- Trastornos musculares y nerviosos
- Osteogénesis Imperfecta

- Poliomielitis

CLEO generalmente es adecuada para la reutilización.

Para volver a utilizar el producto en primer lugar tiene que ser limpiada y desinfectada. A continuación, se tiene que llevar a un especialista autorizado para que haga una revisión y compruebe el estado general, desgaste y posibles daños. Todas las piezas desgastadas o dañadas y/o que no sean apropiada para el nuevo usuario / deben ser reemplazadas. Algunos componentes posiblemente se puedan reutilizar como ruedas y empuñaduras.

2.3 Declaración de conformidad

HOGGI GmbH como fabricante declara con la presente que la silla de ruedas CLEO cumple con la conformidad y requisitos esenciales correspondiente con el anexo I de la Directiva 93/42 / CEE relativa a los productos sanitarios, teniendo en cuenta los cambios en la MDD 2007/47 / CE. Se

2.4 Condiciones de garantía

La garantía sólo será efectiva cuando el producto sea utilizado bajo las condiciones predefinidas y para los fines previstos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por los componentes y piezas de repuesto que no sean originales o aprobadas por el fabricante.

Ver también el § 8 de los Términos y Condiciones: www.hoggi.de

2.5 Servicio y reparación

El servicio y reparaciones en CLEO sólo podrán llevarse a cabo por personal cualificado. Indiquenos pro favor si tiene algún problema con su distribuidor local.

Todas las reparaciones necesarias se harán exclusivamente con repuestos originales.



Para montaje, mantenimiento y reparación se requiere de las siguientes herramientas:

- Llave Allen de 3 mm, 4 mm, 5 mm
- Tamaños del zócalo: 8 mm, 9 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm
- Tamaño de la llave: 8 mm, 9 mm, 10 mm, 11 mm, 19 mm, 22 mm, 24 mm
- Destornillador
- Alicates de punta

3.1 Explicación de los símbolos



Precaución! Advertencia de posible peligro de accidentes y lesiones. Advertencias sobre posibles daños técnicos.



Información!
Sobre el uso del producto



Información!
Para el Servicio técnico



Atención!
Lea antes el manual!

2.2 Instrucciones de seguridad comunes

Lea el manual completamente antes de usar el producto!
Familiarizarse con el manejo y funciones de la silla de ruedas antes de su uso y la práctica de la manipulación. Usted es responsable de la seguridad de su hijo. La seguridad de su hijo podría ser afectada si no se siguen las instrucciones de este manual. Sin embargo, no todas las posibles circunstancias y situaciones impredecibles pueden ser cubiertas por este manual. La razón, el cuidado y circunspección no son característicos del producto, se requiere de personas, que utilizan la silla de ruedas o que asisten. La persona que use la silla i accesorios debe entender todas las instrucciones.



Si las instrucciones no son suficientes, o si tiene alguna duda póngase en contacto con su distribuidor HOGGI.
Practique con la nueva silla de ruedas en primer lugar, junto con el niño para aprender cómo reacciona la silla de ruedas cuando se desplaza el centro de gravedad; por ejemplo en pendientes o rampas o al despejar obstáculos como escalones y bordillos. Esto se debe hacer solamente con la ayuda de otra persona.
El uso de un dispositivo antivuelco es altamente recomendado para los usuarios de sillas de ruedas sin experiencia



Ponga las cinchas a su hijo en todo momento cuando está en la silla de ruedas.



HOGGI señala, que cualquier distinto al que está diseñado puede ser peligroso. No es adecuado para correr, patinar o actividades similares. Las ruedas giratorias delanteras tienden a tambalearse a mayor velocidad, que puede causar una parada repentina y volcar. Utilizar la silla solamente a velocidad regular de la marcha. Bajo ninguna circunstancia dejar el manillar mientras se empuja y nunca empujar la silla de ruedas de distancia.



La silla de ruedas sólo debe utilizarse en un terreno liso y sólido.



Utilizar la silla de ruedas según lo previsto por el fabricante. Por ejemplo, no conduzca con obstáculos (incluyendo escalones, bordillos) sin frenado. No "saltar" desde ninguna altura.



Para salvar obstáculos como escalones y bordillos, incline la silla de ruedas sobre las ruedas traseras (tirar de él hacia atrás para subir o descender, bajar lentamente hacia adelante). Un ajuste incorrecto del antivuelco puede dar lugar a caídas graves. Ajuste el antivuelco para que no intervenga durante el transporte. Después, gire el antivuelco de nuevo a su posición de funcionamiento.



No subir o bajar escaleras sin la ayuda de otra persona. Si están disponibles rampas o ascensores utilícelos. Asegúrese de que el dispositivo antivuelco (si está montado) se encuentra fuera del área de peligro. Si el obstáculo es muy grande, dos asistentes deben llevar la silla de ruedas por encima del obstáculo.



Al subir pendientes o rampas y obstáculos inclinar la parte superior del cuerpo de la silla de ruedas hacia delante.

Al descender las pendientes, frene y reduzca su velocidad. Reduzca carga en las ruedas para evitar que rueden.



Si tiene que aparcar en una pendiente, ponga la silla de ruedas hacia arriba con los frenos enganchados y asegúrese de que el asiento está en posición vertical. Hay riesgo de volcar hacia atrás si el asiento está en posición reclinada.



Antes de entrar y salir de la silla, accione siempre los frenos.



Sólo se permite a los niños con un peso corporal inferior a 20 kg ponerse de pie sobre el reposapiés para entrar en la silla de ruedas.

Para niños mayores de 20 kg doblar la placa del pie antes de entrar o salir de la silla.



En primer lugar practique la entrada a la silla con el niño y un asistente que puede asegurar la silla de ruedas, modifique el ajuste del reposapiés y la altura del asiento si la silla tiene tendencia a volcarse. Además, gire la rueda delantera de la horquilla para que no moleste; Esto incrementa la base y la estabilidad de la silla para la transferencia.



La efectividad del freno y la calidad de conducción de la silla dependen del adecuado hinchado de las ruedas. Con la presión apropiada del aire de las ruedas traseras de los dos lados, la silla es más fácil de operar y maniobrar. Antes de usar su silla, compruebe que la presión sea la adecuada. El aire requerido de las ruedas está escrito en el lado de la cubierta. Normalmente suele ser de 6 bares.



Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno de servicio, están diseñados sólo como freno de estacionamiento (bloqueo de las ruedas). Los frenos de las ruedas no deben ser utilizados para frenar la silla en movimiento ni en casos extremos, la frenada brusca de la silla de ruedas puede llevar a las caídas.



Por favor, mantenga el material de embalaje alejados de los niños. Los envases de plástico presentan un peligro de asfixia.



Eliminación de residuos: El material de embalaje como metal, aluminio y piezas de plástico se pueden reciclar. El reciclaje debe ser de acuerdo con las condiciones de cada región.



No deje nunca a su hijo sin vigilancia en la silla aunque esté sujeto y con los frenos activados.



En la oscuridad, el usuario debe vestir ropa con reflectores para mejorar la visibilidad. Asegúrese que los reflectores instalados en los lados y parte posterior sean visibles. También recomendamos instalar iluminación.



Configuraciones extremas (por ejemplo, la distancia entre ejes muy corta) combinado con una postura corporal desfavorable pueden hacer que la silla vuelque incluso en terreno llano.



Estabilidad estática > 10,5° de inclinación.
La colocación de bolsas u otros pesos en la empuñadura puede afectar considerablemente.



Bajo ninguna circunstancia los antivuelco deben asumir la función de las ruedas de transporte, por ejemplo, para transportar una persona en la silla con las ruedas traseras retiradas. Las ruedas antivuelco deben encajar de forma audible en su lugar antes de soportar carga. Un asistente debe verificar que el usuario está bien sentado.



CLEO está diseñado para llevar solo a un niño a la vez y el peso máximo es de 60 kg.



Los accesorios y productos adicionales reducen el carga proporcionalmente

Precaución!

Se recomienda siempre que sea posible transferir a los usuarios a los asientos del vehículo de motor y el uso de los sistemas de contención de vehículos correspondiente porque esta es la única manera de asegurar una protección óptima de los pasajeros en caso de un accidente. Se permite usar CLEO como asiento en un vehículo de motor.



Tener cuidado en caso de temperaturas extremas. La silla de ruedas pueden calentarse de manera significativa cuando están al sol, al igual que en el frío extremo, existe el riesgo de hipotermia. La velocidad en rampas o realizar descensos más largos tiende a calentarse las manos y los dedos, especialmente si se usan aros de aluminio. Al utilizar la silla de ruedas al aire libre se recomienda utilizar guantes de cuero. Los guantes proporcionan al usuario de silla de ruedas con un agarre y protegen a sus dedos de suciedad y del calentamiento del metal.

Asegúrese siempre de que el quick-release está puesto correctamente en la rueda trasera. No debe ser posible retirar la rueda trasera a menos que se pulse el botón en el eje de liberación rápida.



El montaje de una carcasa de asiento sólo está permitido dentro de la zona específica. El fabricante de esa combinación de tiene que probar la estabilidad y la adherencia de la carga máxima antes de la entrega.



Cada vez que haga un cambio de ajuste, asegúrese de que apriete firmemente los tornillos que hayan aflojado.



Para ajustar un alto grado activo es necesario un usuario hábil y que use antivuelco.



No use el reposapiés para entrar y salir de la silla.



Ni la altura del asiento ni el respaldo puede ser excedida.



4 Suministro y montaje

Su CLEO está totalmente montada solo tendrá que poner las ruedas traseras y posiblemente el antivuelco (1).

Se suministra con una caja: 730 mm x 630 mm x 630 mm

Compruebe el estado del producto si el envase está dañado.

Retirar con cuidado los materiales de protección y embalajes.

El embalaje original contiene los siguientes componentes:

- Silla de ruedas con asa
- Ejes
- Ruedas delanteras con horquilla premontada
- Antivuelco premontado
- Accesorios pedidos (deben ser instalados por un técnico)
- Instrucciones y herramientas requeridas



Para montar la silla para poder usar por favor siga estos pasos:

- Agarre los ejes de la parte superior y pulse el botón de liberación (3).
- A continuación, introduzca los ejes con botón de liberación apretada a través de los cojinetes de las ruedas motrices (4)



- Levante la silla de ruedas por la barra de respaldo (5).
- Coloque ambas ruedas de tracción en el eje trasero. Asegúrese de sostener los radios cerca del centro de la rueda motriz y presione con el pulgar el botón de liberación del eje de la rueda. Dirija e inserte la rueda (5).
- Asegúrese de fijar el bloqueo del eje de la rueda



¡Precaución!

Compruebe con un tirón en cada rueda para comprobar que las ruedas estén bien sujetas.



Si la silla está equipada con respaldo reclinable, póngalo en posición vertical.

- Póngase detrás de la silla de ruedas y accione con el pie el antivuelco con la punta hacia abajo (6).

- Para activarlo empuje hacia dentro el antivuelco con la punta del pie.

La posición activa se alcanza cuando el antivuelco hace un clic audible.

CLEO También pueden pedir dos unidades de anti-vuelco. Las imágenes (8 + 9) muestran un anti-vuelco en posición activa.

La longitud del antivuelco se puede ajustar en 3 posiciones.

El antivuelco se ajusta teniendo en cuenta que la ruedecita debe estar a unos 2-3 cm del suelo.

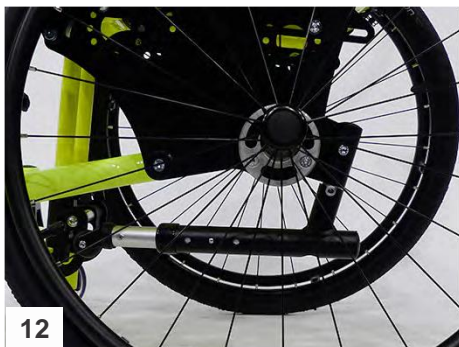
Para abatir el antivuelco:

- Colóquese detrás de la silla y accione el antivuelco hacia abajo con el pié (10).

- dirija el antivuelco con la punta del pie hacia el interior hasta la posición inactiva (11).

Se alcanza la posición inactiva cuando el dispositivo antivuelco encaje en su lugar de forma audible.





12

La figura (12) muestra un dispositivo antivuelco en la posición "inactiva".



13

Si su CLEO está equipada con una plataforma es posible que esté plegada del transporte. Despiéguelo hacia abajo (13).



No utilizar la plataforma para ayudarse a entrar y salir de la silla!



14

Si su CLEO está equipado con cojines de asiento y respaldo, coloque los cojines de la siguiente manera:

- Coloque el tapizado del respaldo con la solapa en la parte superior de la placa posterior y presione con la mano para que el velcro se adiera con firmeza. (14).



15

- Deslice el cojín del asiento en el arco del respaldo y coloque el cojín del asiento en el asiento (15).



16

- Fije con los broches de presión en la parte delantera del asiento o en la parte inferior del panel del asiento (16).

- Estirar de la tira hasta el borde posterior del asiento y fíjelo con el botón a presión (17).



Si su CLEO tiene un asiento moldeado de HOGGI, para fijar el cojín al asiento por favor haga lo siguiente:

- Primero conecte las tiras de "Velcro" suministradas a derecha e izquierda del panel del asiento (18).



- Ahora coloque el cojín del asiento moldeado a partir de la parte posterior del panel del asiento (19).



- Fijar las dos lenguas anteriores con los botones de presión a la parte delantera del asiento (véase también la Figura 16).



Si su CLEO está equipada con barra de empuje con una mano:

- Coloquese al lado o detrás de la silla.
- Abra la palanca de la abrazadera.





22

- Presione el botón y deslice la barra a la altura deseada



- Cierre la palanca de la abrazadera.



Precaución!

Compruebe con un tirón la barra de empuje está firmemente bloqueado y la abrazadera bien cerrada



24

Si su CLEO está equipada con empuñadura HOGGI, proceda de la siguiente manera:

- Coloque al lado o detrás de la silla.
- Abra la palanca de la abrazadera.



25

- Coloque la empuñadura des de arriba de manera que encaje con los tubos (25).



26

- Asegúrese de que los botones de las barras (en ambos lados) sobresalen por debajo del manillar (26).

- Cierre la palanca de la abrazadera en ambos lados.



Precaución!
 Consulte con un tirón que el manillar si está bloqueado de forma segura en los tubos del manillar!



Si su CLEO está equipado con empuñaduras de HOGGI, proceda de la siguiente manera:

- Coloque al lado o detrás de la silla.
- Abra la palanca de la abrazadera.
- Ponga la empuñadura desde arriba en los tubos, pulse mientras que los muelles se mueven hasta que el botón sobresale por debajo del manillar (Imágenes 29 y 30)



- Asegúrese de que los botones sobresalen (en ambos lados) como se muestra a continuación.
- Cierre la palanca de la abrazadera en ambos lados.



Precaución!
 Consulte con un tirón que el manillar si está bloqueado de forma segura en los tubos del manillar!



5 Opciones de serie y configuraciones

5.1 Freno *HOGGI light*

Para frenar, pulse la palanca de freno con el dedo índice hacia atrás (32).



Precaución!

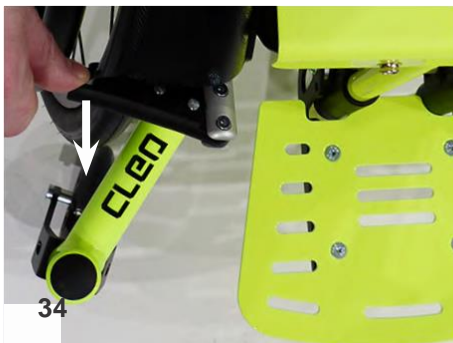
Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno de servicio. El freno de estacionamiento no debe ser utilizado para ir lento. La interrupción brusca de la silla de ruedas puede, en casos extremos conducir a la caída.

La figura 33 muestra el freno *HOGGI light* accionado.



Precaución!

La eficacia de los frenos de estacionamiento se ve afectada por la presión. Asegúrese de que la presión de aire adecuada. La presión de aire correcta está impresa en la caja y debe ser de al menos de 6 bares (600 kPa) a las ruedas motrices.



- Para liberar el freno HOGGI Light empuje la palanca hacia delante como se muestra en la imagen (34).

5.2 Freno (Integrado en guardabarros)

- Para accionar el freno empuje la palanca de freno con los dedos o la palma de la mano hacia abajo (35).



Precaución!

Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno de servicio. El freno de estacionamiento no debe ser utilizado para ir lento. La interrupción brusca de la silla de ruedas puede, en casos extremos conducir a la caída.



Precaución!

La eficacia de los frenos de estacionamiento se ve afectada por la presión. Asegúrese de que la presión de aire adecuada. La presión de aire correcta está impresa en la caja y debe ser de al menos de 6 bares (600 kPa) a las ruedas motrices.

- Para liberar los frenos empuje la palanca del freno con los dedos o la palma de la mano hacia arriba.

La palanca de freno está a una distancia de alrededor 12-15 mm de la rueda (38).

La distancia se puede ajustar mediante el tornillo de ajuste o mediante la compensación del freno al soporte de montaje.

Los frenos deben ser ajustados por personal técnico.

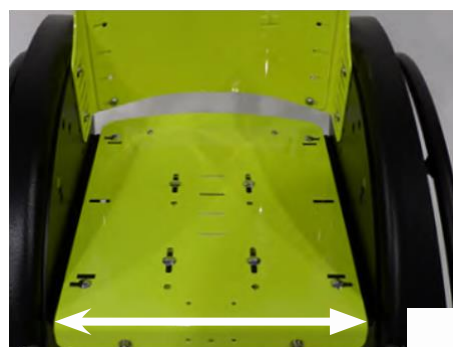


5.3 Ancho de asiento

CLEO está disponible en tres tamaños. Anchos de asiento de 24 cm a 34 cm son posibles.

La anchura del asiento se mide entre las placas de base o entre los guardabarros (39).

La silla de ruedas está construida de acuerdo con el pedido del cliente. Una conversión a un ancho de asiento diferente es posible con la incorporación de piezas adicionales.



5.4 Altura, profundidad y ángulo de asiento

La altura del asiento, la profundidad del asiento y el ángulo del asiento se puede ajustar a la posición de montaje de los dos elementos de soporte (40).



- Aflojar y quitar el tornillo marcado en ambos lados de la placa base y seleccionar la posición deseada del ángulo de apoyo de la matriz. A continuación, poner todos los tornillos de nuevo.

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente. La adaptación a otra configuración debe ser efectuada por personal técnico.



Después de todos los ajustes, apretar todos los tornillos que se han aflojado con firmeza.





CLEO se puede pedir con inclinación de rueda de 6 °, 9 ° y 12 °. Estos són los adaptadores del ángulo de caída (42).

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente. La adaptación a otra configuración debe ser efectuada por personal técnico.



5.5 Altura de respaldo

- La altura del respaldo se puede ajustar aflojando el tornillo marcado (en ambos lados) de altura.



- La altura del respaldo se puede ajustar también (en ambos lados) en la altura sin escalones ranuras seleccionadas aflojando el tornillo marcado.

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente. Una conversión a una altura diferente es posible por el técnico.



5.6 Ángulo de respaldo

- El ángulo del respaldo se puede ajustar aflojando el tornillo marcado (en ambos lados) de altura.

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente.

La adaptación a otro ángulo del respaldo es posible por el distribuidor.



5.7 Grado activo

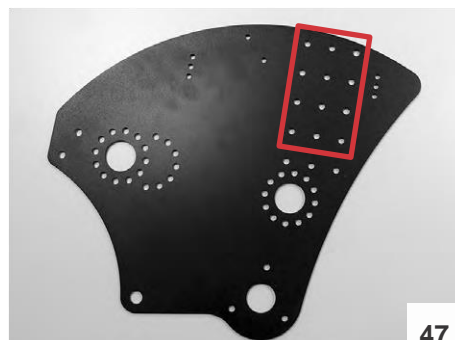
El grado activo es la relación de la posición del respaldo con la rueda motriz. Cuanto más lejos está el respaldo detrás de la rueda motriz, Más activa es CLEO.



Precaución!

Las configuraciones con un grado activo alto requieren un usuario experto y el uso de antivuelco.

El grado activo se encuentra en la placa base en la posición de montaje de la hoja posterior. En la placa base hay 3 posiciones diferentes para la selección del respaldo.



5.8 Regulación de la algua de la barra de empuje

- Abra la palanca de la abrazadera.
- Pulse el botón y mueva la barra central a la altura deseada.
- Asegúrese de que el botón (48) queda por debajo de la abrazadera para garantizar una sujeción segura de la barra de empuje.



- Cierre la palanca de la abrazadera.



Precaución!
Compruebe con un tirón en el centro de la barra de empuje para asegurar que está bien sujeta.



Al girar la barra de empuje como se muestra (51) se puede ayudar a la dirección de la silla levantando un poco las ruedas delanteras

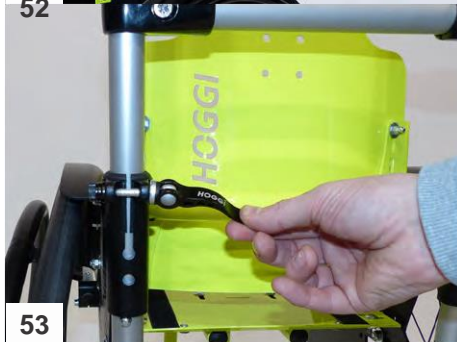




5.9 Regulación altura empuñadura

Las articulaciones del manillar permiten cambiar la altura de la empuñadura.

Pulse los dos botones de presión sobre las articulaciones y gire a la posición deseada (52).



5.10 Altura y ángulo empuñaduras

Los las empuñaduras se pueden ajustar en altura y ángulo.

- Abra la palanca de la abrazadera.
- Coja los tubos de manera simultánea y mueva los mangos a la posición y altura deseada.



- Asegúrese que el botón con muelle (53,54) está posicionado por debajo de la palanca de empuje

- Afloje los dos tornillos marcados en el pestillo de bloqueo y seleccione el ángulo deseado.
- vuelva a apretar los tornillos con firmeza.

- Cierre la palanca de las abrazaderas en ambos lados



Precaución!
Compruebe con un tirón en las empuñaduras para asegurar que los conectores están .



5.11 Antivuelco

- El antivuelco se puede ajustar infinitamente en ángulo aflojando el tornillo marcado (56).



Después de los ajustes apretar todos los tornillos que se aflojado en ambos lados con firmeza

El antivuelco se ajusta de modo que la rueda del extremo del tubo esté entre 2 a 3 cm por encima del suelo (57).



Después de activar el antivuelco se puede ajustar en tres posiciones (cada uno con 2,5 cm de distancia).



5.12 Sacar las ruedas con Quick Release

Las ruedas motrices se sacan mediante los ejes de desmontaje rápido. De este modo, se alcanzan unas dimensiones más pequeñas para el transporte.

- Coja la rueda por los radios cerca del buje de la rueda motriz
- presione con el pulgar el botón de liberación del eje de la rueda.
- Tire de la rueda motriz hacia afuera.
- Para poner otra vez la ruedas vea la sección 4 de entrega y preparación para su uso



Precaución!
compruebe con un tirón en cada rueda motriz, si los ejes de desmontaje rápido están puestos correctamente.

5.13 Cubiertas neumáticas / macizas PU

Las ruedas motrices se pueden equipar con cubiertas neumáticas (62, izquierda). Las válvulas permiten comprobar y ajustar la presión de aire en cada estación de servicio o con bombas adecuadas que puedan generar una presión de al menos 6 bar (600 kPa) (61).

Nota: poner el aire indicado en el neumático.





Las ruedas con neumáticos llevan cámara. Se pueden reparar con parches disponibles en los talleres de reparación de bicicletas.

Las cubiertas también pueden ser macizas (PU) a prueba pinchazos (62, derecha)



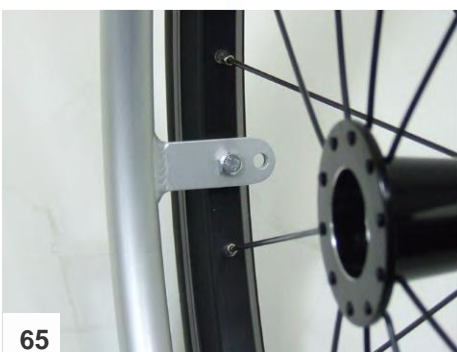
5.14 Aros de propulsión

Los aros de propulsión se pueden pedir de aluminio (63, derecha) o de acero inoxidable (63, izquierda).

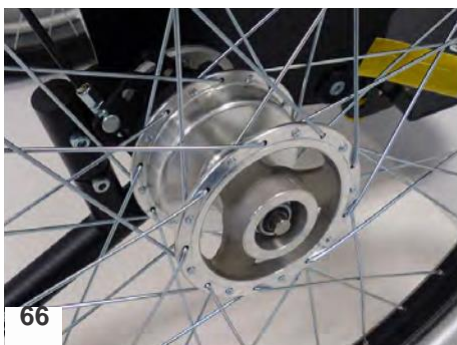


Los aros se pueden montar en estándar (64, izquierda) o alto (64, derecha). Esto se llama montaje aros "estándar" o "alto".

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente. Se puede cambiar a otros aros mediante un servicio técnico autorizado.



Todos los aros de empuje se pueden montar en la posición "estrecha" o la posición "ancho" (65). También se puede cambiar por el servicio técnico autorizado cuando se quiera.



5.15 Freno de tambor

Además de los frenos HOGGI light, CLEO se puede (66).

Los frenos de tambor son operados por el manillar o en la unidad de manillar.

Cada freno de tambor se acciona por un solo freno (67)



- Para frenar con el freno de tambor tirar de la palanca firmemente (68).
- con la yema del dedo pulse el botón rojo para bloquear el freno.
- Si se tira de la palanca de freno de nuevo, el bloqueo se soltará y quedará libre de nuevo.



La fuerza de frenado se puede aumentar desenroscando el tornillo marcado (69).



6 Accesorios

Todos los componentes deben ser instalados por personal cualificado, siempre y cuando no se hayan instalado por el fabricante Sin embargo, para comprender mejor algunas instrucciones de montaje se enumeran en este manual para los profesionales.

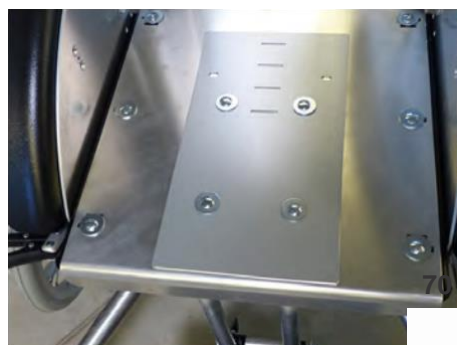


Las cinchas de los accesorios generalmente son extra largos para dar satisfacer todas las opciones. Acorte los extremos de la cincha en exceso para que no puedan ser atrapadas.

6.1 Panel de asiento

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente.

Las funciones y configuraciones del panel de asiento están Descritos en 5.4 "Altura, profundidad y ángulo de asiento".





72

6.2 Panel de respaldo

La silla de ruedas fue construida de acuerdo con el pedido del cliente. Las funciones y los ajustes del panel del respaldo se describen en el apartado "5.5 altura de respaldo" y "5.6 ángulo del respaldo".

6.3 Tubos reposapiés, 90°

Los tubos de reposapiés a 90° se pueden escoger dos opciones dependiendo de la longitud de la pierna (72):

Altura reposapiés: 13 - 26 cm

Altura reposapiés: 13 - 36 cm



6.4 Profundidad y ángulo reposapiés

La plataforma de reposapiés se puede plegar.



Parar regular la profundidad del reposapiés la plataforma debe estar siempre plegada.

Después de aflojar los cuatro tornillos marcado en el estribo ya puede ajustar la profundidad del reposapiés (73).



Esto cambia el punto de impacto de la plataforma de los pies y por lo tanto también la plataforma de los pies.

El reposapiés se pueden ajustar en ángulo aproximadamente 80° a 100° (74).

- A continuación apretar el tornillo de forma segura.



Apriete los tornillos confimeza después de todos los ajustes

6.5 Plataforma reposapiés con bloqueo

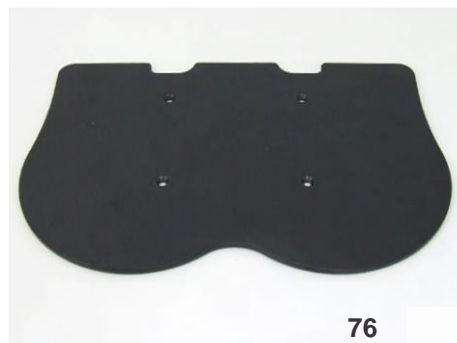
La plataforma del reposapiés puede ser bloqueable. Debe aflojar el tornillo de la derecha y la izquierda (75). Al tirar de la banda de disparo se abre la cerradura y el reposapiés se puede plegar. Al abatir hacia abajo el reposapiés se bloquea automáticamente.



Apriete los tornillos confimeza después de todos los ajustes

6.6 Reposapiés de ABS plano

El reposapiés de ABS plano sirve para el posicionamiento de los pies.



6.7 Reposapiés de ABS con tope de talón

El reposapiés de ABS con tope de talón evita el deslizamiento de los pies en la parte trasera (77).



6.8 Reposapiés de aluminio plano

Reposapiés de aluminio para el posicionamiento de los pies (78)



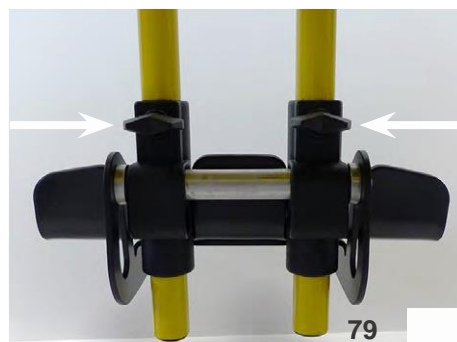
6.9 Longitud reposapiés

Después de la liberación de las dos tuercas de mariposa se desliza en el estribo de la longitud inferior de la pierna es infinitamente variable (79).

- Apriete los tornillos de fijación de nuevo con firmeza.

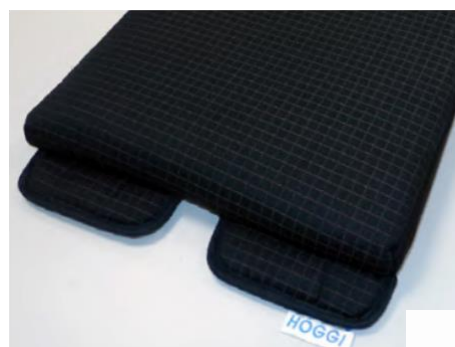


Después del ajuste vuelva a apretar los tornillos con firmeza.



6.10 Cojín de asiento

El cojín del asiento HOGGI tiene un espesor de 3 cm y está lleno de diversas espumas. La funda de cojín es lavable y la funda se puede sacar de la espuma mediante una cremallera (80).





6.12 Cojín de respaldo

El cojín de respaldo HOGGI tiene un grosor de 2,5 cm y está lleno de espuma. La funda de cojín es lavable.

El cojín de espuma se puede sacar de la funda mediante una cremallera.

82



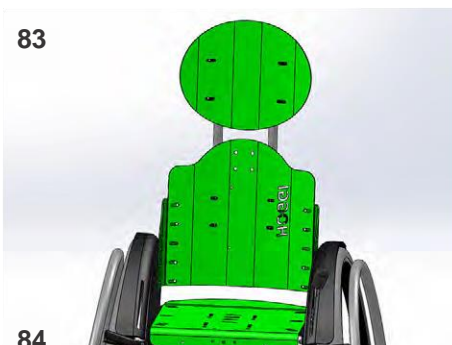
6.13 Protectores de radio

Los protectores de radios protegen los dedos del niño de engancharse entre los radios.

Los protectores pueden ser transparentes para que los propios niños puedan pintarlo o poner pegatinas (83).

Para protectores de radios impresos por favor visite en web www.hoggi.de o solicite nuestro catálogo de protección de radios.

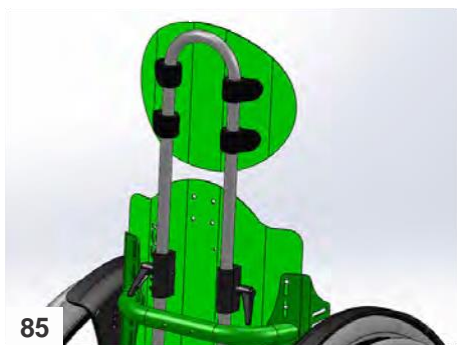
83



6.14 Extensión de respaldo

Esta extensión de respaldo es ligeramente contorneada y sirve como superficie de apoyo para la parte posterior de la cabeza. La extensión de la espalda está montada en la placa posterior (84).

84



Después de aflojar las palancas de la extensión de respaldo se puede ajustar a la altura deseada (85). Se puede quitar para limpiar.



Después del ajuste, acuérdesese de apretar todos los tornillos.

85

6.15 Reposabrazos / Almohadilla PU

Los reposabrazos están integrados al guardabarros y son desmontables y regulables en altura.

- Pulse el botón en el panel lateral y al mismo tiempo mover el brazo hacia arriba o hacia abajo a la altura deseada (87).

El reposabrazos encaja de forma audible.

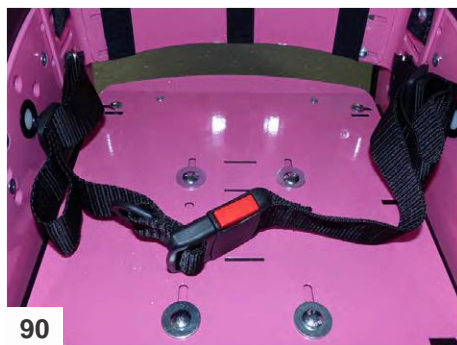
6.16 Mesa terapéutica

La mesa terapéutica se acopla en los los brazos. Las guías están predeterminadas por la distancia entre los reposabrazos.

- Abra las tuercas.
- Deslice la mesa terapéutica en el reposabrazos (89).
- Cierre las tuercas .

La figura 90 muestra una CLEO con reposabrazos y mesa de terapia.





Presione el botón rojo para abrir el cinturón de seguridad (90).

En la hebilla del cinturón de seguridad puede ser retesando (ajuste fino) apretando el extremo del cinturón.



6.18 Cinturón de tobillo

Con el cinturón de tobillo se pueden fijar los pies fácilmente al tobillo. El cinturón se extrae a través de los anillos en la plataforma del pie. La longitud se ajusta con las cinchas de velcro

El cierre siempre debe estar dirigido hacia fuera (91).

6.19 Taco abductor abatible

Con el taco abductor las piernas son guiadas de manera que aseguramos la abducción de la cadera.



Al pulsar el "disparador" el taco abductor se puede abatir para facilitar la entrada y la salida de la silla (92).

6.20 Pisapié

El pisapié se utiliza para inclinar la silla de ruedas, y por lo tanto ayuda al cuidador a superar bordillos y escalones

Transporte



7.1 En el maletero

CLEO puede transportarse, en función del tamaño y las comodidades, de una pieza (plegando la plataforma del reposapiés y sacando la barra de empuje).

O en un tamaño más pequeño plegando la plataforma de reposapiés, sacando las ruedas traseras, la barra de empuje o empuñaduras (94).

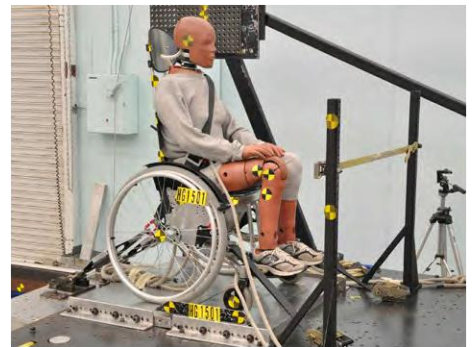
7.2 En el transporte escolar o adaptado

PRECAUCIÓN!

Siempre que sea posible los pasajeros debería ir a los asientos de los vehículo para poder utilizar su sistemas de retención asociadas.

Sólo así están bien protegidos en un accidente.

Si es necesario se puede equipar CLEO con un kit para poder utilizar como silla de transporte



7.3 Entrada, salida y transferencias

PRECAUCIÓN!

- Antes de entrar y salir accione siempre los frenos.
- Practica. El niño y un asistente para asegurar la silla de ruedas y modificar la tendencia a rodar y ajustar la altura del asiento y reposapiés
- Aumentar la resistencia a inclinarse girando la Rueda delantera y la horquilla (la distancia entre ejes aumenta).



A una cierta edad, dependiendo del peso y la constitución física del usuario puede ser más ventajoso hacer la transferencia lateral.

- Antes de la transferencia, poner la silla a un ángulo de 45 ° con respecto al asiento donde se vaya a transferir.

- Accione lo frenos.
- Para la transferencia puede apoyarse en los aros de propulsión y ligeramente a la estructura lateral. Se debe practicar la transferencia con un asistente hasta que se haga con seguridad.



- A continuación, abatir la plataforma y colocar los pies en el reposapiés. Finalmente puede liberar el freno y utilizar la silla de ruedas.

- Tenga cuidado al salir, haga los mismos pasos en orden inverso.



7.4 Utilizar antivuelco para una mayor seguridad

CLEO se puede pedir con antivuelco, estos aumentan la estabilidad de la silla para evitar que vuelque.

Las funciones y configuraciones del antivuelco se describen en el apartado 4 "entrega y preparación para su uso" y en 5.11





PRECAUCIÓN!

Solo saque el antivuelco para subir o bajar un bordillo, este debe ser desactivado por un asistente que debe volver a activar inmediatamente.

8 Mantenimiento y limpieza

CLEO está provista de marcado CE. El fabricante certifica que este producto médico cumple con los requisitos de la Directiva 93/42 / CEE del Consejo de la UE.

Debe revisar la funcionalidad de la silla de ruedas cada vez que la utilicen, en particular los frenos. Las tuercas de seguridad deben apretarse sólo una vez.

Se deben seguir las siguientes recomendaciones de comprobaciones en los intervalos que se describen a continuación:

Comprobaciones	cada día	cada semana	cada mes
Funcionamiento de los frenos	X		
Funcionamiento de antivuelco	X		
Funcionamiento quick reléase	X		
Estabilidad reposapiés		X	
Presión del aire		X	
Aros de propulsión		X	
Tornillería			X
inspección visual, piezas de desgaste,ruedas y cojinetes			X
Suciedad de los cojinetes			X
Tensión de los radios de las ruedas traseras			X
Chasis-placas laterales			X

Si sospecha de algún daño, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor autorizado para resolver la duda.

Recomendando una revisión a fondo cada doce meses por su distribuidor autorizado.

Instrucciones de cuidado

- Limpie todos los componentes del chasis y las piezas de plástico con detergentes no abrasivos.
- Las partes tapizadas se pueden lavar a 40 ° C. En la lavadora, use una bolsa de tela o funda de almohada.
- La mayoría de la suciedad es suficiente frotando con un paño húmedo.
- No la introduzca en agua salada.
- Evitar en la medida de lo posible, arena u el almacenamiento de residuos que puedan atascara las ruedas.
- Si la silla de ruedas se moja, es recomendable, secarla en seguida con un paño seco.
- Entre la rueda delantera y la horquilla se acumulan a menudo partículas de pelo o suciedad haciendo las ruedas de dirección no giren suavemente. Quitar la horquilla y limpiar la rueda de dirección a fondo con un detergente suave.
- Las ruedas traseras cuentan con unos ejes de desmontaje rápido. Para mantener este sistema operativo, debe asegurarse de que no entre suciedad. Lubricar el eje de vez en cuando con aceite libre de resina.
- Sobre todo, los primeros días, debe revisar los ajustes y conexiones con tornillos. Si se afloja algún tornillo repetidamente, por favor llame a su distribuidor oficial.

CLEO vida útil:

La vida útil esperada para Cleo es de 5 años, dependiendo de la intensidad de uso, cuidado y mantenimiento. Se recomienda una revisión anual por el distribuidor autorizado.

En caso de fallos o defectos, la silla de ruedas debe ser entregada de inmediato al distribuidor o directamente al distribuidor para su reparación.

9 Datos técnicos

	Talla 1	Talla 2	Talla 3
Ancho asiento	240 - 300 mm	240 - 340 mm	260 - 340 mm
Profundidad de asiento	220 - 360 mm	220 - 400 mm	240 - 400 mm
Altura respaldo	200, 250, 300, 350 mm	200, 250, 300, 350 mm	200, 250, 300, 350 mm
Altura asiento*	290 - 390 mm	320 - 420 mm	360 - 460 mm
Ángulo de asiento	0° - 11°	0° - 11°	0° - 11°
Ángulo respaldo rígido	-10° - +10°	-10° - +10°	-10° - +10°
Altura reposapiés	130 - 360 mm	130 - 360 mm	130 - 360 mm
Ángulo reposapiés	+/- 10°	+/- 10°	+/- 10°
Diámetro rueda trasera	20"	22"	24"
Diámetro rueda delantera	4", 5", 5,5"	4", 5", 5,5"	4", 5", 5,5"
Camber	6°, 9°, 12°	6°, 9°, 12°	6°, 9°, 12°
Carga máxima**	60 kg	60 kg	60 kg
Peso ***	10,3 kg	10,8 kg	11,1 kg
Longitud máximo / mínimo	1030 mm / 915 mm	1090 mm / 935 mm	1090 mm / 965 mm
Ancho máximo / mínimo	660 mm / 515 mm	730 mm / 525 mm	750 mm / 555 mm
Altura máxima / mínima	850 mm / 550 mm	880 / 580 mm	920 mm / 620 mm



PRECAUCIÓN!

* La altura del asiento depende del tamaño, el diámetro de la rueda y el ángulo de caída.



PRECAUCIÓN!

** Los accesorios y complementos reducen la capacidad de carga restante para el ocupante.



ACHTUNG!

*** El peso se refiere a un Cleo con equipamiento básico y anchura máxima del asiento.

HOGGI[®]

Partnerschaft für mobile Kinder

HOGGI GmbH • Eulerstraße 27 • D-56235 Ransbach-Baumbach • Internet: www.hoggi.de
E-mail: info@hoggi.de • Telefon: (+49) 2623 / 92 499-0 • Telefax: (+49) 2623 / 92 499-99